

C-457

First Session, Forty-first Parliament,
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-457

An Act to repeal the Clarity Act

FIRST READING, OCTOBER 25, 2012

MR. BELLAVANCE

C-457

Première session, quarante et unième législature,
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-457

Loi abrogeant la Loi de clarification

PREMIÈRE LECTURE LE 25 OCTOBRE 2012

M. BELLAVANCE

SUMMARY

This enactment repeals the *Clarity Act*.

SOMMAIRE

Le texte abroge la *Loi de clarification*.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-457

PROJET DE LOI C-457

An Act to repeal the Clarity Act

Loi abrogeant la Loi de clarification

Preamble	Whereas the Québécois form a nation; Whereas that nation has been formally recognized by the House of Commons; Whereas the decision on its future within Canada lies with the Québécois nation, not the federal government; And whereas the Québécois nation has laws that give its government both the right to consult the people of Quebec by means of a referendum on the subjects of its choice and the right to determine the wording of the referendum question;	Attendu : que les Québécoises et les Québécois forment une nation; que cette nation a été formellement reconnue par la Chambre des communes; qu'il appartient à la nation québécoise, et non au gouvernement fédéral, de décider de l'avenir du Québec au sein du Canada; que la nation québécoise s'est dotée de lois qui confèrent à son gouvernement, d'une part, le droit de consulter la population québécoise par référendum sur les sujets de son choix et, d'autre part, le droit d'établir lui-même le libellé de la question référendaire,	Préambule
2000, c. 26	Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:	Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :	2000, ch. 26
Repeal	1. The <i>Clarity Act</i> , chapter 26 of the Statutes of Canada, 2000, is repealed.	1. La <i>Loi de clarification</i> , chapitre 26 des Lois du Canada (2000), est abrogée.	Abrogation

411648

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>